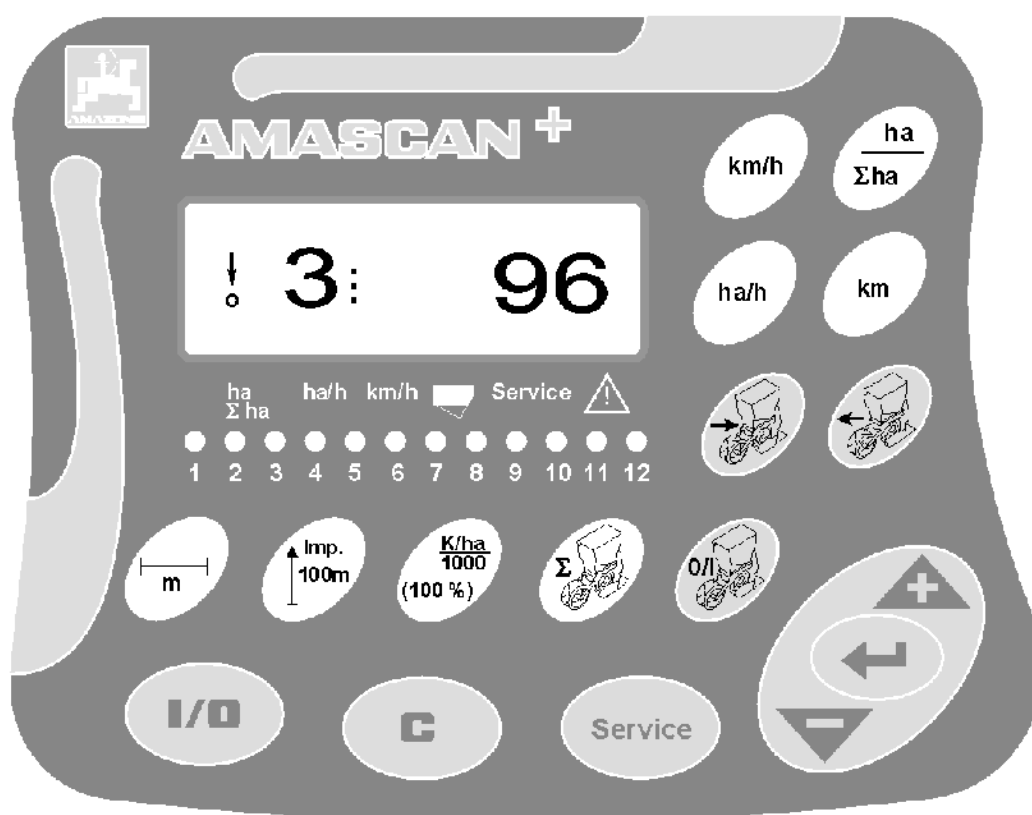


# AMAZONE

## Návod k obsluze

# AMASCAN<sup>+</sup>



MG1871  
DB 702.1 (CZ) 04.05  
Printed in Germany



Před uvedením do  
provozu se seznámte  
s návodem k obsluze  
a s bezpečnostními  
pokyny a dodržujte je!



## Předmluva

Vážený zákazníku,

palubní počítač **AMASCAN<sup>+</sup>** je kvalitním zařízením z rozsáhlé nabídky výrobků společnosti AMAZONEN-WERKE, H. Dreyer GmbH & Co. KG.

Abyste mohli plně využít předností Vašeho nového palubního počítače ve spojení s nastavbovými stroji **AMAZONE**, pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze - ještě před uvedením zařízení do provozu a pokyny uvedené v návodu přesně dodržujte.

Než uvedete zařízení do provozu, zajistěte, aby si všichni jeho uživatelé návod k použití přečetli.

Tento návod k obsluze je určen pro palubní počítač **AMASCAN<sup>+</sup>**.



AMAZONEN-WERKE  
H.DREYER GmbH & Co. KG

Copyright © 2004

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER GmbH & Co. KG  
D-49205 Hasbergen-Gaste  
Germany  
Všechna práva vyhrazena.

Obsah	Strana
<b>1. Informace o počítači <b>AMASCAN</b><sup>+</sup></b>	<b>4</b>
1.1 Použití	4
1.2 Výrobce	4
1.3 Prohlášení o shodnosti	4
1.4 Údaje při dotazech a objednávkách	4
1.5 Označení	4
1.6 Použití v souladu se stanovením výrobce	4
<b>2. Bezpečnost</b>	<b>5</b>
2.1 Nebezpečí v důsledku nerespektování bezpečnostních pokynů	5
2.2 Kvalifikace obsluhy	5
2.3 Označení pokynů v návodu k obsluze	5
2.3.1 Všeobecný symbol nebezpečí	5
2.3.2 Výstražné symboly	5
2.3.3 Symbol upozornění	5
2.4 Bezpečnostní pokyny k dodatečné instalaci elektrických a elektronických zařízení a/nebo dílů	6
2.5 Bezpečnostní pokyny při opravách	6
<b>3. Montážní návod</b>	<b>7</b>
3.1 Ovládací panel a počítač	7
3.2 Připojovací kabel akumulátoru	7
3.3 Připojení stroje	7
<b>4. Popis zařízení <b>AMASCAN</b><sup>+</sup></b>	<b>8</b>
<b>5. Uvedení do provozu</b>	<b>12</b>
5.1 Postup při obsluze a popis klávesnice	12
5.1.1 Postup obsluhy	13
5.2 Zobrazení a funkce při setí	16
5.3 Vypnutí a zapnutí (resp. vypnutí a zapnutí kontroly) jednotlivých secích agregátů během setí	19
5.4 Trvalé odpojení (resp. odpojení kontroly) jednotlivých agregátů	20
5.5 Servisní funkce	21
<b>6. Údržba</b>	<b>22</b>
6.1 Počítač	22
6.2 Čidla	22
6.3 Odstranění závad	22



## 1. Informace o počítači **AMASCAN+**

### 1.1 Použití

Počítač je zobrazovací, ovládací a kontrolní zařízení pro secí stroje jednotlivých zrn.

Mikropočítač je vybaven pamětí a lithiovou baterií. Všechny zadané a zjištěné údaje zůstávají v jeho paměti uloženy i při vypnuté palubní síti.

**AMASCAN+** je vhodný pro secí stroje jednotlivých zrn **ED 02** používajících nejvýše 12 secích agregátů.

### 1.2 Výrobce

**AMAZONEN-WERKE**

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51 D-49202 Hasbergen-Gaste Germany

### 1.3 Prohlášení o shodnosti

Počítač splňuje požadavky směrnice EMC 89/336/EHS.

### 1.4 Údaje při dotazech a objednávkách

Při objednávce náhradních dílů uvádějte výrobní číslo počítače.



**Bezpečnostně-technické požadavky jsou splněny pouze tehdy, pokud jsou při opravě použity originální náhradní díly AMAZONE. Použití jiných dílů může vést ke zrušení odpovědnosti za takto vzniklé důsledky!**

### 1.5 Označení

Typový štítek na přístroji.



**Celé označení má dokumentární hodnotu a nesmí být změněno nebo učiněno nečitelným!**

## 1.6 Použití v souladu s stanovením výrobce

Počítač je určen výhradně pro běžné použití v zemědělství jako zobrazovací, kontrolní a ovládací zařízení v kombinaci se secím strojem jednotlivých zrn **AMAZONE ED**.

Každé jiné použití překračující uvedený výčet se nepovažuje za správné. Za odtud plynoucí úrazy osob a za věcné škody výrobce neodpovídá. Příslušné riziko nese výhradně uživatel.

Ke správnému používání náleží také dodržování výrobcem předepsaných podmínek pro používání, údržbu a opravy stejně jako i výlučné používání **originálních náhradních dílů**.

Zařízení smí být používáno, udržováno a opravováno pouze osobami, které jsou s uvedenými činnostmi seznámeny a které jsou poučeny o možném nebezpečí.

Je nutno dodržovat příslušné předpisy pro ochranu před úrazy stejně jako i další všeobecné bezpečnostní, technické, pracovní, zdravotní a dopravně-právní předpisy.

I přes velkou pečlivost při výrobě našich strojů nelze ani při správném používání vyloučit odchylky jejich výkonu, které mohou být způsobeny např. :

- ucpáním (např. cizími tělesy, zbytky pytlů, usazeninami apod.)
- opotřebením dílů podléhajících opotřebení
- poškozením vnějšími vlivy
- nesprávnými pohonnými otáčkami a nesprávnou rychlostí jízdy
- nesprávným seřízením stroje (nesprávné usazení nástavby)

Před každým použitím, stejně jako i během provozu, kontrolujte správnou funkci a dostatečnou přesnost přístroje.

Je vyloučen nárok na náhradu škod, které nevznikly na vlastním přístroji. Sem patří i odpovědnost za následné škody způsobené chybným výsevem. Svévolnými změnami na zařízení mohou být způsobeny následné škody, za něž dodavatel vylučuje svoji odpovědnost.

## 2. Bezpečnost

Návod k obsluze obsahuje základní pokyny, které je nutno dodržovat při zavěšování nástavby, při provozu a údržbě. Proto si musí obsluhující pracovník tento návod k obsluze bezpodmínečně přečíst ještě před začátkem pracovní činnosti a před uvedením do provozu. Návod k obsluze musí být pracovníkům přístupný.

Je nutno dodržovat všechny bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

### 2.1 Nebezpečí v důsledku nerespektování bezpečnostních pokynů

Nerespektování bezpečnostních pokynů

- může mít za následek jak ohrožení osob, tak i ohrožení životního prostředí a stroje.
- může způsobit ztrátu všech nároků na náhradu škody.

V jednotlivých případech může být nedodržením bezpečnostních pokynů například způsobeno následující nebezpečí:

- ohrožení osob nezajištěným pracovním záběrem
- selhání důležitých funkcí stroje
- selhání předepsaných metod pro údržbu a opravy
- ohrožení osob mechanickými a chemickými účinky
- ohrožení životního prostředí průsakem hydraulického oleje.

### 2.2 Kvalifikace obsluhy

Zařízení smí být používáno, udržováno a opravováno pouze osobami, které jsou s uvedenými činnostmi důvěrně seznámeny a které jsou poučeny o možném nebezpečí.

## 2.3 Označení pokynů v návodu k obsluze

### 2.3.1 Všeobecný symbol nebezpečí

Bezpečnostní pokyny obsažené v tomto návodu k obsluze, při jejichž nedodržení může dojít k ohrožení osob, jsou označeny všeobecným symbolem nebezpečí (bezpečnostní označení podle DIN 4844-W9),



### 2.3.2 Výstražné symboly

Bezpečnostní pokyny, jejichž nerespektování může mít za následek nebezpečí pro stroj a pro jeho funkci, jsou označeny výstražným symbolem.



### 2.3.3 Symbol upozornění

Upozornění na specifické zvláštnosti stroje, které musí být pro jeho dokonalou funkci dodrženy, jsou označena symbolem upozornění.





## **2.4 Bezpečnostní pokyny k dodatečné instalaci elektrických a elektronických zařízení a/nebo dílů**

Přístroj obsahuje elektronické prvky a díly, jejichž funkce může být ovlivněna elektromagnetickým vyzařováním jiných zařízení. Takové vlivy mohou vést k ohrožení osob, pokud nebudou dodržovány následující bezpečnostní pokyny.

Při dodatečné instalaci elektrických a elektronických zařízení nebo prvků do zařízení připojeného na palubní síť musí uživatel na vlastní zodpovědnost zkontrolovat, jestli instalace nezpůsobuje rušení elektroniky vozidla nebo jiných částí.

Především dbejte, aby dodatečně instalované elektrické a elektronické díly odpovídaly směrnici o elektromagnetické kompatibilitě EMC 89/336/EHS v aktuálně platném znění a aby měly označení CE.

Pro dodatečnou instalaci mobilních komunikačních systémů (např. radiostanice, telefon) musí být navíc zejména splněny následující požadavky:

Instalovat lze pouze přístroje s atestem podle platných národních předpisů (např. atest BZT v Německu).

Přístroj musí být stabilně nainstalován.

Při instalaci a kabelovém propojení, stejně jako i při kontrole nejvyššího přípustného odebíraného proudu, dbejte také pokynů pro instalaci výrobce stroje.

## **2.5 Bezpečnostní pokyny při opravách**



**Před jakoukoliv prací na elektrickém zařízení, stejně jako i před jakýmkoliv svářením na přívěsu nebo na návěsném zařízení, odpojte všechny konektorové spojky od přístroje.**

### 3. Montážní návod

#### 3.1 Ovládací panel a počítač



Hlavní ovládací panel (Obr. 1/2) (zvláštní příslušenství) musí být pevně a elektricky vodivě upevněn v kabině vpravo od řidiče tak, aby byl v jeho dosahu a v zorném poli. Vzdálenost od radiostanice nebo její antény musí činit nejméně 1 m.

Držák s počítačem (Obr. 1/1) se nasadí na trubku hlavního panelu (Obr. 1/2) (zvláštní příslušenství).

Optimální pozorovací úhel displeje se pohybuje v rozmezí 45° až 90° zdola a lze jej nastavit náklonem panelu.

#### 3.2 Připojovací kabel akumulátoru

- Přípojka **AMASCAN**<sup>+</sup> (3).
- Přípojka elektrického odpojení secího agregátu (4).  
Stroje s elektrickým odpojením secího agregátu proto vyžadují samostatné napájení z akumulátoru návěsu.

Napájecí napětí **12 V** musí být odebíráno přímo z akumulátoru, resp. ze spouštěče 12 Volt. **Kabel** musí být pečlivě veden a případně zkrácen. Očko zemního přívodu (modrý) a koncovka vodiče kladného napětí (+)(hnědý) musí být upevněny vhodnými kleštěmi. Koncovka vodiče kladného napětí (+) je přivedena do přípojně svorky držáku jističů.

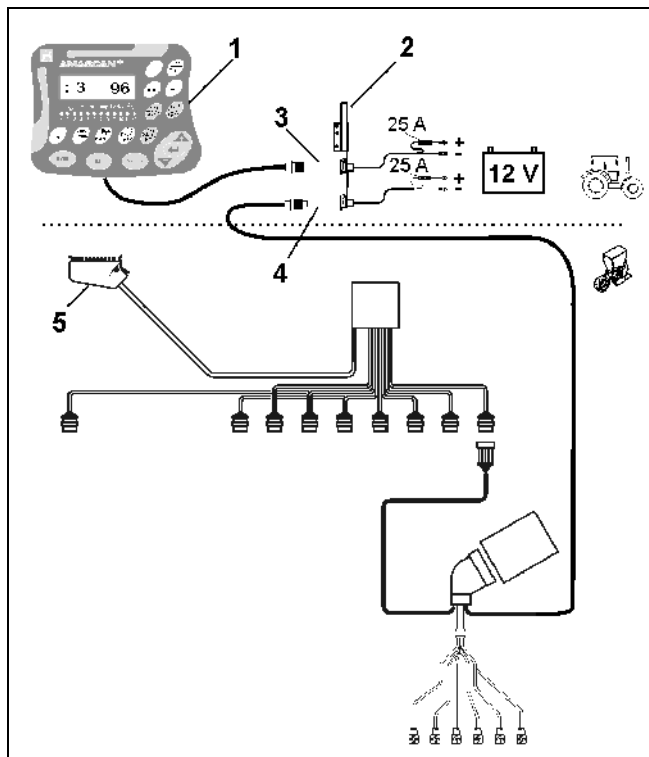
hnědý = + 12 Volt

modrý = zem

#### 3.3 Připojení stroje

Secí stroj jednotlivých zrn ED připojený ke traktoru strojovou koncovkou (5).

Prostřednictvím 39pólové strojové koncovky "Elektrik" (elektro) dostává počítač informace z čidel a ze spínačů částečných pracovních záběrů.



Obr. 1

#### 4. Popis zařízení **AMASCAN+**

**AMASCAN+** je zobrazovací a kontrolní zařízení pro sečí stroje jednotlivých zrn používající nejvýše 12 secích agregátů.

Mikropočítač je vybaven pamětí a baterií. Všechny zadané a zjištěné údaje zůstávají uloženy v jeho paměti i při vypnutí palubní sítě a při následujícím zapnutí jsou opět k dispozici.

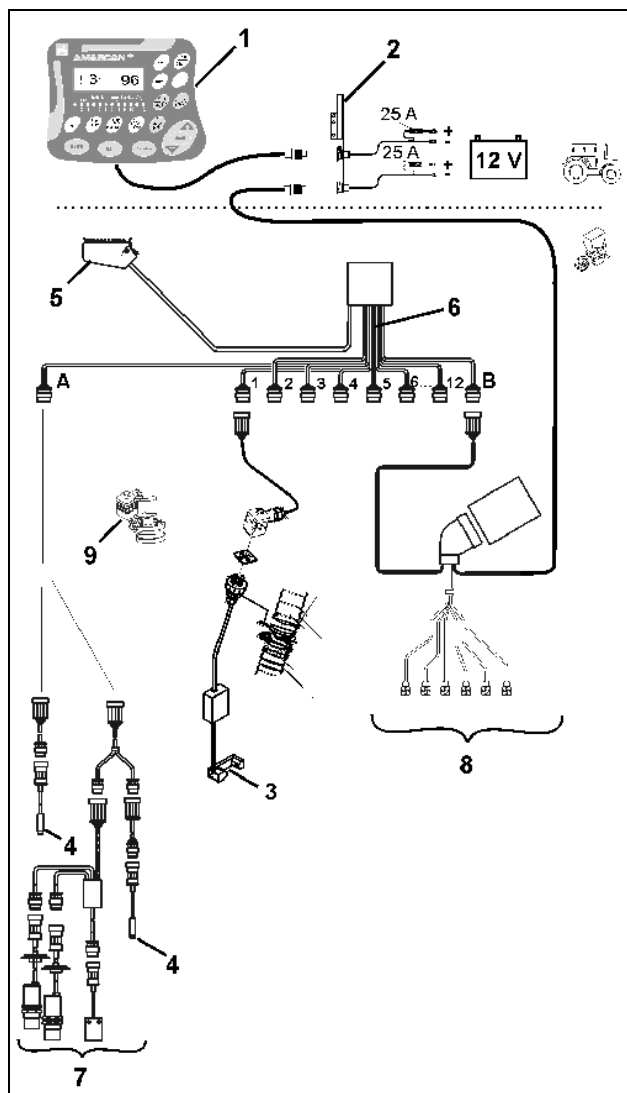
**AMASCAN+** (Obr. 2/...) obsahuje:

##### 1. **AMASCAN+**



**AMASCAN+** je upevněn držákem a ovládacím panelem (2) na traktoru v zorném poli řidiče traktoru.

2. Ovládací panel s kabelovým přívodem k baterii. Kabelový bateriový přívod připojte přímo k akumulátoru traktoru.
3. Optické čidlo. Na každém secím agregátu je upevněno jedno optické čidlo.
4. Pohybové čidlo (čidlo X) ke zjišťování ujeté dráhy a plochy. Toto čidlo dodává současně referenční signál pracovního vytížení (stroj pracuje/nepracuje). Čidlo upevněné na přestavovacím ústrojí dodává impulzy (impulz/100 m), jakmile je vstupní hřídel převodovky poháněn.
5. Koncovka stroje s 39pólovou nožovou lištou. **AMASCAN+** je přes koncovku stroje propojen s připojenou jednotkou ED.
6. Kabeláž systému **AMASCAN+** je určena nejvýše pro 12 řad, včetně pohybového čidla.
7. Sledování zásobníku hnojiva skládající se ze dvou hlásičů naplnění a sledování dávkovacího hřídele. (pro optické a akustické poplachové výstrahy na zařízení **AMASCAN+**).
8. Volitelný doplněk: Kabeláž pro elektrické odpojování.
9. Záslepky. Nezbytné při snížení počtu řádků, např. z 8 řádků slunečnic na 6 řádků kukuřice.

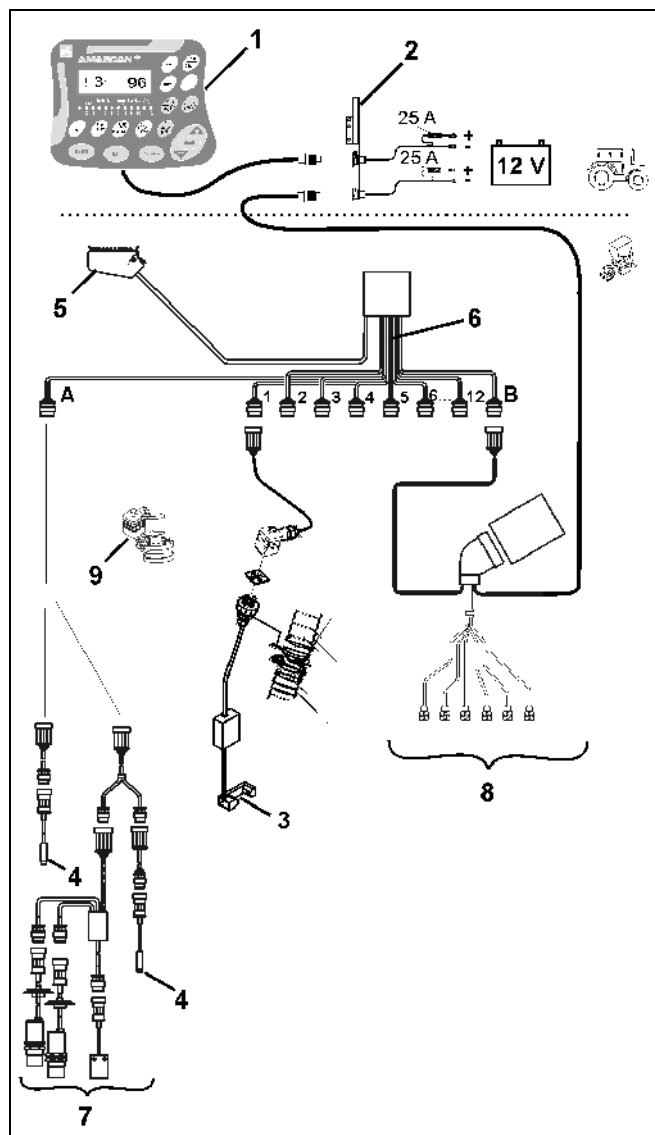


Obr. 2



## AMASCAN<sup>+</sup> a jeho funkce:

- Sledování funkce jednotlivých secích agregátů.
- Pro sledování secích agregátů vzniká po průchodu každého jednotlivého zrna setby dávkovacím kotoučem a kolem optického čidla (Obr. 3/3) (infračervená světelná závora) jeden impuls.
- Zjištěný okamžitý počet zrn se přepočítá na počet zrn/ha, zobrazí na displeji a porovná se zadanou požadovanou hodnotou.
- Pokud se skutečnost odchýlí od požadované hodnoty o více než +15 % / - 15 %, zazní výstražný tón a nad symbolem výstražného trojúhelníku se rozbliká šipka. Současně se na displeji objeví počet odchylujících se agregátů se skutečnou hodnotou (počet zrn/ha)/1000.
- Zjištění obdělané plochy pro každou zakázku v [ha].
- Zjištění celkové obdělané plochy, např. za sezonu v [ha].
- Zobrazení okamžitého plošného výkonu v [ha/h].
- Zobrazení ujeté dráhy v [km].
- Zobrazení okamžité rychlosti jízdy v [km].



Obr. 3

V pracovní poloze secího stroje jednotlivých zrn se na 6místném displeji zobrazuje (Obr. 4/1):

- vpravo - okamžitý počet [zrn/ha]/1000 (Obr. 4/2).
- vlevo (Obr. 4/3) se zobrazení (číslíce 1, 2, 3 atd.) mění automaticky po 5 vteřinách. Zobrazuje se počet právě sledovaných secích agregátů.
- svislá šipka (Obr. 4/4) a pod ní ležící blikající kroužek (Obr. 4/5), jakmile pohybové čidlo (čidlo "X") začne dodávat impulzy do zařízení **AMASCAN<sup>+</sup>**.

Jakmile počítač zjistí na jednom z agregátů závadu nebo odchylku od zadané požadované hodnoty, začne blikat šipka nad symbolem výstražného trojúhelníku. Současně se na displeji objeví počet vadných agregátů (např. 3), včetně **skutečné hodnoty** (např. 96) (počet zrn/ha)/1000 a zazní akustický signál (houkačka).

Pod displejem je očíslovaná lišta s 12 kontrolními světly. Každé kontrolní světlo je přiřazeno jednomu secímu agregátu.

Secí agregát je zapnut:

- Kontrolní světlo svítí zeleně.

Secí agregát není zapojen:

- Kontrolní světlo nesvítí.

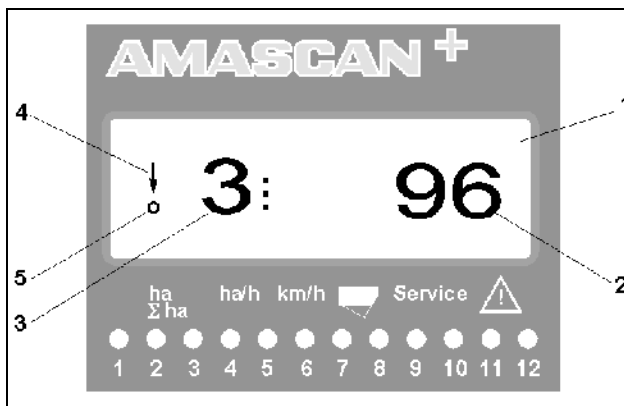
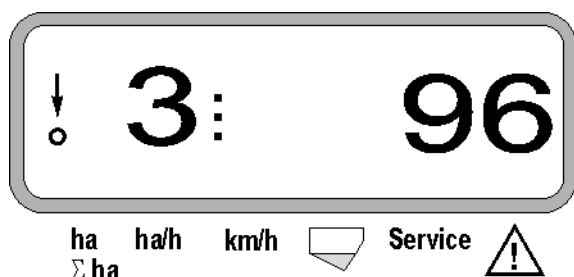
Secí agregát (pohon resp.sledování) vypnut:

- Kontrolní světlo svítí červeně.



**Secí agregáty jsou číslovány při pohledu ve směru jízdy od levé vnější strany do pravé vnější strany. To znamená, že při pohledu ve směru jízdy má secí agregát vlevo na kraji číslo 1 atd.**

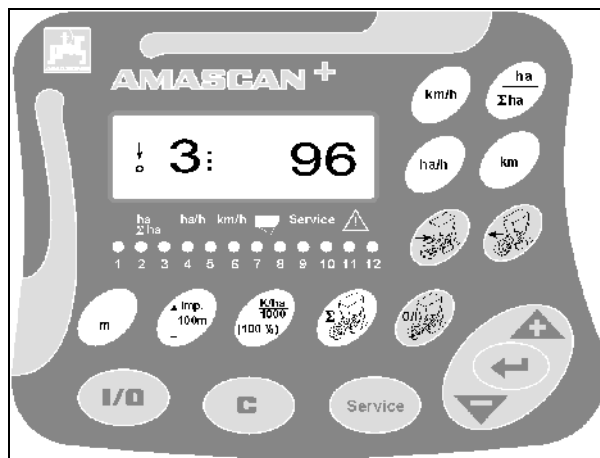
Indikace při vadném secím agregátu



Obr. 4

Tlačítka (Obr. 4) jsou rozdělena do oblastí:

- modrá = Funkční tlačítka (zobrazení zjištěných údajů).
- žlutá = Zadávací tlačítka (zadávání údajů stroje).
- oranžová = - Vypínač  
- Ovládací tlačítka (funkce sledování jednoho nebo více agregátů se krátkodobě vypíná a zapíná).



Obr. 5

## Obsazení tlačítek

Tlačítko	Funkce
	Vypínání a zapínání <b>AMASCAN+</b>
	- Indikace obdělávané plochy od začátku startovací funkce v [ha] - Indikace celkové obdělávané plochy v [ha]
	Indikace plošného výkonu v [ha/h]
	Indikace ujeté dráhy v [km] po vyvolání startovací funkce
	Zobrazení pracovní rychlosti v [km/h]
	Pracovní šířka v [m] – zobrazení a zadání
	Zadání počtu secích agregátů
	Imp/100 m – zobrazení a zadání (přímou nebo prostřednictvím kalibrace)
	Zobrazení a zadání požadované hodnoty [(počet zrn/ha)/1000]

Tlačítko	Funkce
	Zapnutí/vypnutí předvolby vypínání agregátů od pravého okraje.
	Zapnutí/vypnutí předvolby vypínání agregátů od levého okraje.
	Vypnutí agregátů znovu zcela zrušit.
	Přezkoušení kontrolní funkce
	Zadávací tlačítko ke zvětšení zobrazené hodnoty
	Zadávací tlačítko ke zmenšení zobrazované hodnoty
	Tímto tlačítkem ukončete všechna zadání
	Korekční tlačítko
	Startovací funkce



## 5. Uvedení do provozu

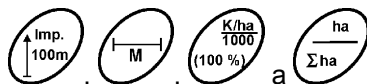
- Koncovku secího stroje připojeného k traktoru zapojte do přístroje **AMASCAN<sup>+</sup>**.

**Před začátkem práce zkontrolujte, resp. znovu zadejte specifické údaje stroje stiskem odpovídajících tlačítek:**


1. Zapněte **AMASCAN<sup>+</sup>**.
2. Zkontrolujte a případně upravte kalibrační hodnotu čidla dráhy "Imp./100m" (přímým zadáním nebo kalibrací čidla dráhy).
3. Zkontrolujte a případně upravte pracovní šířku [m].
4. Zadejte požadovanou hodnotu výsevního množství [(počet zrn/ha)/1000].
5. Zkontrolujte a případně upravte počet secích agregátů.
6. Vyvolejte startovací funkce a začněte setí.

### 5.1 Postup při obsluze a popis klávesnice



Ke kontrole připojeného secího stroje jednotlivých zrn vyžaduje zařízení **AMASCAN<sup>+</sup>** ještě **před začátkem práce** specifické údaje (hodnoty) stroje:





Uvedené údaje (hodnoty) lze navolit po stisku

odpovídajícího tlačítka  resp.  resp.  resp.  následným stiskem tlačítek  resp.  je lze přímo navolit přímo na displeji.



Po navolení požadovaných hodnot trvale tiskněte tlačítka  resp. tlačítko , aby se navolená hodnota uložila do paměti.



Při prvním stisku jednoho z tlačítek  resp.  se zobrazení posune o jednu polohu požadovaným směrem.

## 5.1.1 Postup obsluhy

### 1. Vypínání zařízení

Stiskem tlačítka  **AMASCAN<sup>+</sup>** zapnete a vypnete.

Po zapnutí se zařízení samo zkontroluje. Potom se automaticky navolí funkce, která byla zobrazena před vypnutím.

Při závadě elektroniky se zobrazí hláška:

- HALP 00 nebo HALP 88.

V tomto případě předejte zařízení do opravy.



**Jestliže napájecí napětí klesne pod 10 Volt, např. při startování traktoru, počítač se automaticky vypne. Počítač potom znovu zapnete podle výše uvedeného popisu.**

### 2. Kalibrace čidla dráhy

Ke zjištění skutečné rychlosti jízdy vyžaduje **AMASCAN<sup>+</sup>** kalibrovanou hodnotu "Imp./100m", kterou čidlo "X" po ujetí měřicí dráhy o délce 100 m předává do zařízení **AMASCAN<sup>+</sup>**.




Pro zadání kalibrované hodnoty "Imp./100m" jsou dvě možnosti:

- Kalibrovaná hodnota "Imp./100m" je známá a navolí se na klávesnici.
- Kalibrovaná hodnota "Imp./100m" je neznámá a zjistí se ujetím měřicí dráhy.

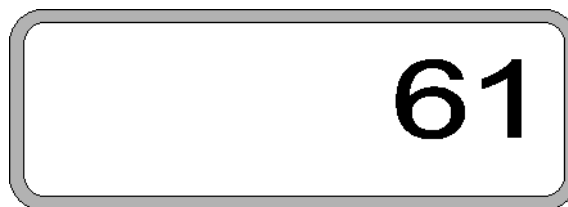




**Protože kalibrovaná hodnota "Imp./100m" závisí na povaze půdy, doporučuje se při značně rozdílných typech půdy tuto kalibrovanou hodnotu vždy znovu zjistit projetím měřné dráhy.**


#### a) Kalibrovaná hodnota "Imp./100 m" je známá:


- Stiskněte při stojícím vozidle .
- Známou kalibrovanou hodnotu "Imp./100m" navolte tlačítka  resp. .

Zobrazení navolené kalibrované hodnoty



ha ha/h km/h  Service 

-  stiskněte, a tím uložte do paměti navolenou kalibrovanou hodnotu.

-  ještě jednou stiskněte a zkontrolujte uloženou kalibrovanou hodnotu. Na displeji se nyní musí zobrazit navolená kalibrovaná hodnota.

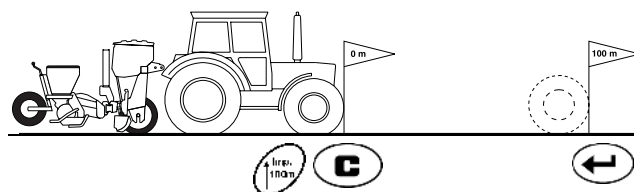


#### Při výskytu odchylek mezi

- vysetým množstvím osiva a skutečně obdělanou plochou
- obdělanou plochou zjištěnou a zobrazenou zařízením **AMASCAN<sup>+</sup>** a skutečně obdělanou plochou
- kalibrovanou hodnotu znovu zjistíte projetím měřicí dráhy dlouhé 100 m (viz bod 2b).

#### a) Hodnota "Imp./100 m" není známá:

- Na poli odměřte měřicí dráhu dlouhou přesně 100 m. Vyznačte počáteční a koncový bod měřicí dráhy ( ).



- Vozidlo připravte do startovací pozice a secí stroj jednotlivých zrn do pracovní polohy (případně zvedněte secí agregáty vzhůru, a tím přerušte jejich pohon).

-  stisknout, držet a současně  stisknout.

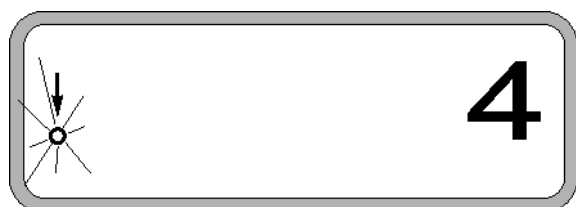
Ujeďte měřicí dráhu přesně od počátečního ke koncovému bodu (při rozjetí skočí počítadlo na 0). Na displeji se zobrazují registrované impulzy.



**Během kalibrační jízdy netiskněte žádné tlačítko.**

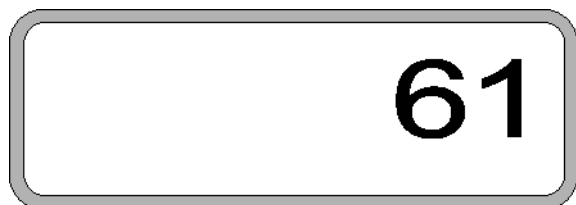


Zobrazení během kalibrace



- ha ha/h km/h Service
- $\Sigma$  ha
- Po 100 m zastavte. Na displeji se nyní zobrazí počet spočítaných impulzů.
  - stiskněte, a tím uložte do paměti zobrazenou zjištěnou kalibrační hodnotu (Imp./100 m).

Zobrazení zjištěné kalibrační hodnoty



- ha ha/h km/h Service
- $\Sigma$  ha
- ještě jednou stiskněte a zkontrolujte uloženou kalibrační hodnotu. Na displeji se musí nyní zobrazit zjištěná kalibrační hodnota (Imp./100 m).
- Zjištěnou kalibrační hodnotu zadejte do tabulky 11.2.

Tabulka 11.2: Kalibrační hodnota v závislosti na typu půdy "Imp./100m"

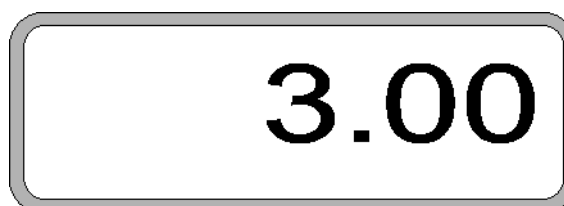
Typ půdy	Kalibrační hodnota "Imp./100 m"
Měkká půda	
Střední půda	
Těžká půda	

### 3. Pracovní záběr

Ke zjištění obdělávané plochy požaduje zařízení **AMASCAN<sup>+</sup>** informaci o pracovním záběru. Pracovní záběr proto následovně zadejte :

- stiskněte.
- Tlačítka nebo resp. navolte požadovaný pracovní záběr [m] na displeji např. "3.00" pro pracovní záběr 3 m.

Zobrazení pracovního záběru



- ha ha/h km/h Service
- $\Sigma$  ha
- stiskněte, a tím uložte do paměti navolenou hodnotu.
  - ještě jednou stiskněte a zkontrolujte uloženou hodnotu. Na displeji se nyní musí zobrazit zvolená hodnota, např. "3.00".

## 4. Vysévané množství



Při stojícím vozidle navolte hodnotu požadovaného vysévaného množství.

### Příklad:

Požadováno: **95 000 zrn na hektar**

Odstup řádků R: **0,75 m**

Dávkovací kotouč: **30 otvorů.**

Vypočítaná vzdálenost zrn a: **14,04 cm**

(k tomu viz kap. 7.5)

Použitý dávkovací kotouč: **30 otvorů.**

- V nastavovací tabulce převodů vyhledejte při respektování počtu otvorů dávkovacího kotouče hodnotu vzdálenosti zrn, která bude nejbližší vypočítané hodnotě.

- Odečtená vzdálenost zrn a: **13,9 cm**

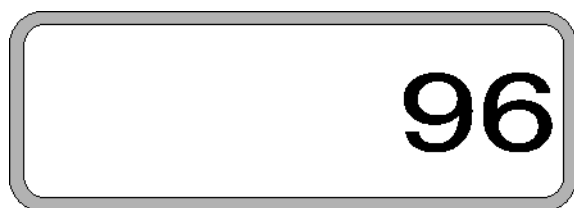
- V tabulce "Přehledová tabulka počet zrn/ha - dávkovací 30 otvorů" vyhledejte vzdálenost zrn **13,9 cm**. Zde, u vzdálenosti řádků **R = 75 cm** odečtete počet zrn **95 923 počet zrn/ha** (95923 zrn/ha odpovídá 96 000 zrn/ha).



stiskněte.

- Tlačítkem resp. požadované výsevní množství [(počet zrn/ha)/1000] navolte na displeji, např. "96" pro 96 000 zrn/ha.

Zobrazení požadovaného výsevního množství



ha ha/h km/h



stiskněte. Navolená hodnota "96" se uloží do paměti.



- ještě jednou stiskněte a zkontrolujte uloženou hodnotu. Na displeji se musí zobrazit číslice "96".

## 5. Zadání počtu secích agregátů



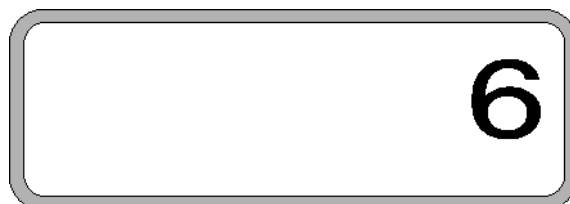
Zadávaná hodnota nesmí přesáhnout číslici "12" (nejvýše 12 secích agregátů).



stiskněte.

- Tlačítkem nebo resp. navolte počet secích agregátů (např. "6" pro 6 secích agregátů) na displeji.

Zobrazen počet secích agregátů



ha ha/h km/h

- stiskněte. Navolená hodnota "6" se uloží do paměti.

- ještě jednou stiskněte a zkontrolujte uloženou hodnotu. Na displeji se musí zobrazit číslice "6".

## 6. Začátek setí

Před začátkem práce navolte startovací funkci a stroj

bude připraven k použití . K tomu

- stiskněte tlačítko , přidrže a současně stiskněte tlačítko .

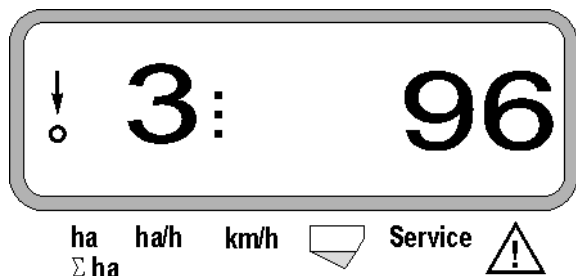


Tím se paměti funkčních tlačítek

a nastaví na "0".

## 5.2 Zobrazení a funkce při setí

Pracovní zobrazení



### Vysvětlení pracovního zobrazení



Svislá šipka a blikající kroužek ležící pod ní se zobrazí, pokud pohybové čidlo (čidlo X) dodává impulzy do zařízení **AMASCAN<sup>+</sup>**.

3:

Toto zobrazení (číslce 1, 2, 3 atd..) se automaticky mění po 5 vteřinách. Zobrazuje se počet právě sledovaných secích agregátů.

: 96

Během setí se zobrazuje okamžité vysévané množství, např. "96" znamenající 96 000 zrn/ha.



Jestliže se okamžité vysévané množství zvýší nebo sníží o 15%, zazní akustická výstraha. Nad symbolem výstražného trojúhelníku se rozbliká šipka a na displeji bude indikován secí agregát s nesprávným množstvím výsevu.



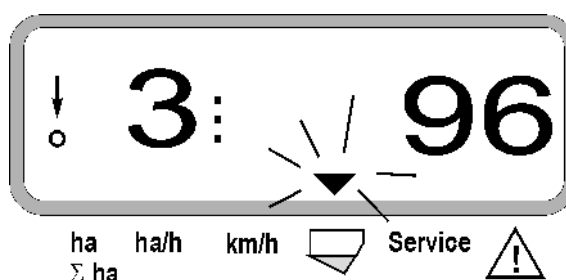
Při setí řepky nelze vzhledem k jemné zrnitosti zjišťovat a zobrazovat vysévané množství. Zazní akustická výstraha a nad symbolem výstražného trojúhelníku bliká šipka.

### Sledování zásobníku hnojiva (volitelný doplněk):

Poplachové hlášení "Düngerbehälter" (zásobník hnojiva) (blikající trojúhelník nad symbolem zásobníku hnojiva současně se signalizačním tónem po dobu 5 vteřin) se objeví:





- při snížení množství zásoby hnojiva
- pokud se dávkovací hřídel v zásobníku hnojiva neotáčí.

Indikace Störung Düngerbehälter (závada zásobníku hnojiva)



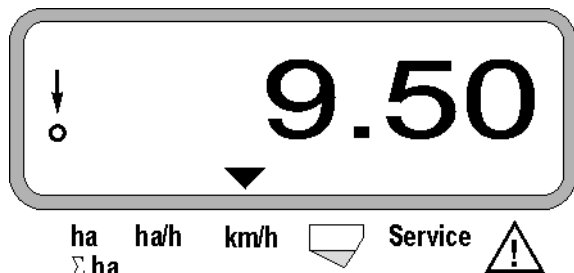


## Popis funkčních tlačítek

Funkčními tlačítky , , ,  lze údaje zjištěné během setí kdykoliv zobrazit.


Po stisku jednoho z následujících funkčních tlačítek se zobrazí požadovaná hodnota (např. 9.50 ve významu 9,5 km/hod.) na dobu asi 10 vteřin.

Indikace po stisku funkčního tlačítka km/h



Na dolním okraji displeje ukazuje šipka na symbol právě stisknutého funkčního tlačítka. Potom počítač přepne automaticky zpět na "pracovní zobrazení".

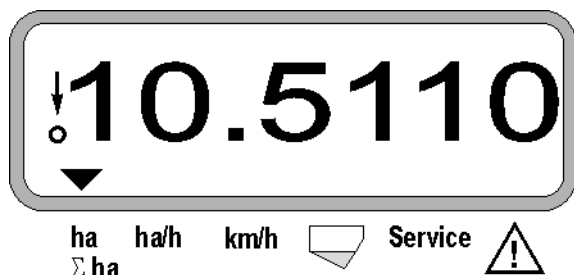
## 1. Počítadlo hektarů-díleč plocha po vyvolání startovací funkce

Po jednom stisku tlačítka  se zobrazí **obdělávaná plocha** v [ha] (např. 10.5110 místo 10,5110 ha), která byla obdělána **po vyvolání startovací funkce**.




Takto je zjištěna pouze obdělávaná plocha, na níž je secí stroj v pracovním stavu.

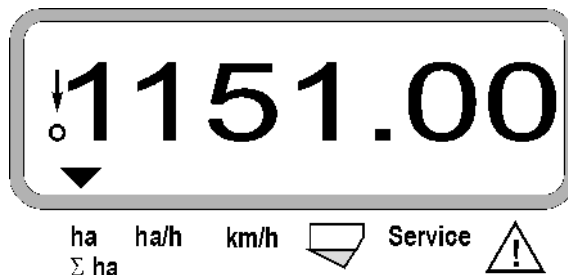
Indikace po stisku tlačítka "ha"




## 2. Počítadlo hektarů - celková plocha, např. za celou sezonu

Po 2. stisku tlačítka  se zobrazí **celková obdělávaná plocha** v [ha] (např. 1151.00 místo 1151 ha), která byla obdělána po posledním vynulování hodnoty celkové obdělávané plochy uložené v paměti (např. za celou sezonu).

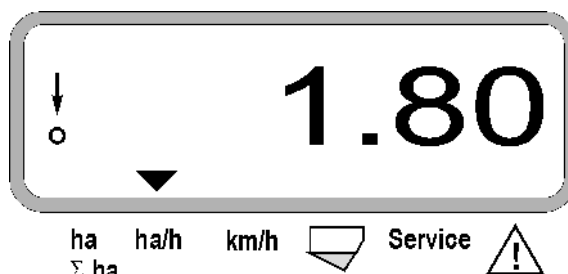
Indikace po stisku tlačítka "Σha"




## 3. Plošný výkon

Po stisku tlačítka  se zobrazí okamžitý plošný výkon v [ha/h] (např. 1.800 místo 1,8 ha/h).

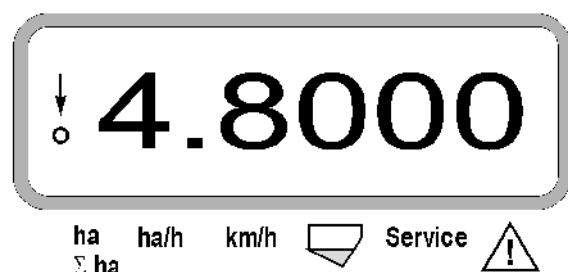
Indikace po stisku tlačítka "ha/h"



## 4. Ujetá dráha


Po stisku tlačítka  se zobrazí dráha v [km] (např. 4.8000 místo 4,8 km), která byla ujeta po vyvolání startovací funkce.

Indikace po stisku tlačítka "km"

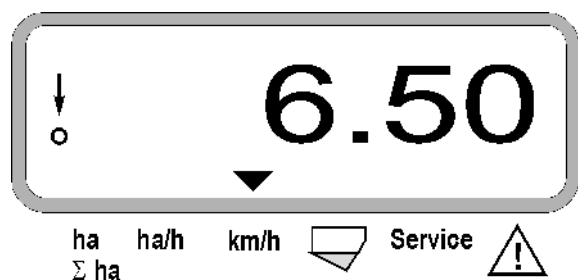




## 5. Pracovní rychlost

Po stisku tlačítka  se zobrazí okamžitá pracovní rychlost v [km/h] (např. 6.500 místo 6,5 km/h).

Indikace po stisku tlačítka "km/h"



### 5.3 Vypnutí a zapnutí (resp. vypnutí a zapnutí kontroly) jednotlivých secích agregátů během setí



Všechny agregáty jsou automaticky znovu zapnuty, jestliže zařízení **AMASCAN<sup>+</sup>** zjistí přerušení pracovního stavu, tj. pokud pohybové čidlo přestane dodávat impulzy. Tak je tomu například při zvednutí stroje na konci pole nebo také při zastavení na poli.





Dříve, než je možno odpojit jednotlivé secí agregáty, musí čidlo dráhy obdržet několik impulzů (musí být ujetu několik metrů se spuštěným strojem).





Odpojeny mohou být secí agregáty se zvedacím magnetem.

U secích agregátů bez zvedacího magnetu lze odpojit pouze kontrolu.

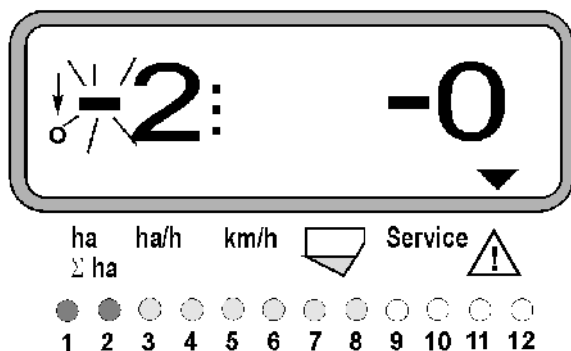
Řídicími tlačítka ,  a  lze během setí vypínat a zapínat jednotlivé secí agregáty (resp. kontrolní funkci).

Jedním stiskem tlačítka  resp.  se uskuteční předvolba, z které strany (levá/pravá) mají být jednotlivé agregáty odpojovány. Na zobrazení se navolená strana indikuje blikající značkou minus.

Tlačítkem minus  lze každým stiskem vypnout směrem od okraje jeden agregát.


Tlačítkem plus se agregáty směrem zevnitř k okraji opět zapínají  se agregáty směrem zevnitř k okraji opět zapínají.

Indikace po vypnutí 2 secích agregátů zleva:



Kontrolní žárovky 1 a 2 svítí červeně!



Po stisku tlačítka  jsou všechny agregáty opět zapnuty a znovu se zobrazí pracovní zobrazení.



## 5.4 Trvalé odpojení (resp. odpojení kontroly) jednotlivých agregátů

Mimo zapínání agregátů z okraje dovnitř lze také každý libovolný agregát trvale odpojit.



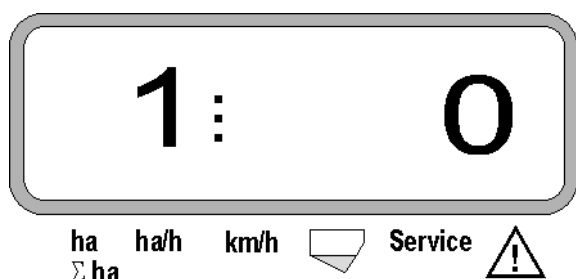
Toto nastavení zůstává zachováno jak při vypnutí a zapnutí zařízení **AMASCAN<sup>+</sup>**, tak i při zvednutí stroje.

Odpojení se zruší tlačítkem . Všechny agregáty jsou opět zapnuty!

Aby bylo možno trvale kontrolovat odpojení, jsou odpojené řádky i nadále zobrazovány v pracovním zobrazení (vysévané množství musí být rovno 0).

Tlačítko "Anzahl Aggregate/Permanent" (Počet

agregátů/trvale) tiskněte po dobu 5 vteřin, dokud se neobjeví zobrazení



Levá číslice označuje secí agregát [ 1 pro secí agregát zcela vlevo ].

Pravá číslice může být změněna tlačítky .

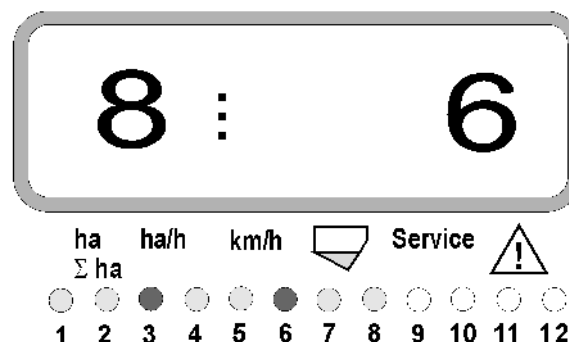
(1- odpojení) a (0 - zapnutí).

- 1 = secí agregát trvale odpojen (resp. odpojeno sledování)
- 0 = secí agregát trvale zapnut (resp. zapojeno sledování)

Stiskem tlačítka "Eingabe" (zadání, "enter") se zapne nebo odpojí další agregát.

Všechny agregáty musí být postupně zapnuty nebo odpojeny.


Po potvrzeném zadání pro poslední agregát se zobrazí následující informace:



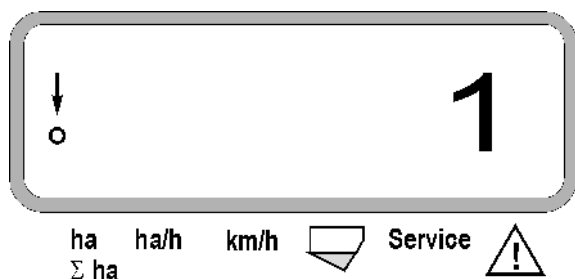
- vlevo: počet agregátů
- vpravo: počet **neodpojených** agregátů
- Secí agregáty 3 a 6 trvale odpojeny: Kontrolní žárovky 3 a 6 svítí červeně.

## 5.5 Servisní funkce

### Servisní tlačítko ke kontrole správné funkce optického čidla

- Stiskněte tlačítko  a navolte servisní funkci ke kontrole optického čidla.
- Přerušte světelnou závoru u optického čidla, k tomu zasuňte např. pružný předmět zdola do secí radlice.
  - Na displeji se nyní zobrazí číslo secího agregátu, v němž je optické čidlo vloženo (např. "1" pro vnější levý secí agregát) a
  - současně zazní signál houkačky.

Indikace po stisku tlačítka "Service"



Toto zobrazení se objeví pouze asi na 1 vteřinu.



Do secích radlic nezasunujte žádné pevné předměty - mohly by poškodit optické čidlo.



## 6. Údržba

### 6.1 Počítač

Počítač nevyžaduje žádnou údržbu, přes zimní období ho uskladněte v temperovaném prostoru a zásadně chraňte před vlhkostí.

### 6.2 Čidla

Při znečištění vyčistěte optická čidla měkkým kartáčkem.

Jestliže nelze znečištění za sucha odstranit, vyčistěte optické čidlo omytím vodou a následovně osušte nemasným hadříkem.

Čištění se týká vnitřního prostoru optického čidla (infračervená dioda a fototranzistory)



**Před začátkem sezony omyjte čidla mycím prostředkem a měkkým kartáčkem a potom osušte.**

Čidlo dráhy (čidlo "X") nevyžaduje žádnou údržbu.

### 6.3 Odstranění závad



**Při odstraňování závad dodržujte správné pořadí!**

Porucha	Příčina	Odstranění
Zařízení nelze zapnout	Přepólování napájecího napětí	Zkontrolovat polaritu
	Přerušený přívod napájení	Kontrola pojistek u přívodu k akumulátoru; kontrola svorek akumulátoru a u pojistek
	Úplný výpadek	Zašlete přístroj výrobci
Počítač hlásí HALP 88 nebo HALP 00 (pouze <b>AMASCAN<sup>+</sup></b> )	Závada paměti	Zašlete přístroj výrobci
Není zobrazována rychlost	Chybí zadání "Impulzy/100 m"	Zadejte počet "Impulzy/100 m"
	Čidlo "X" nedodává žádné impulzy do počítače, kroužek na displeji při jízdě neblíká	Vzdálenost mezi čidlem "X" a impulzovým kotoučem nastavte na 3 až 4 mm
		Zkontrolujte koncovky kabeláže černá = sw = signál hnědá = br = +12 Volt modrá = bl = zem
		Vyměňte vadné čidlo "X"

Porucha	Příčina	Odstranění
Není zobrazována rychlost	Přerušení náhonu (přetržený řetěz)	Oprava řetězu
Není zobrazována plocha	Chybí zadání pracovního záběru	Zadejte pracovní záběr
Není zobrazeno nastavené vysévané množství (Zobrazení 0 zrn/ha)	Nesprávně nastavená poloha stírátk	Upravte polohu stírátk
	Optické čidlo nedodává počítači žádné impulzy	Zásobník osiva je prázdný
		U setby řepky není možné zjišťovat vysévané množství!
		Vadný agregát. Servisním tlačítkem zjistěte příslušný secí agregát, potom pokračujte následujícími kroky. Vyčistěte optické čidlo
		Zkontrolujte, zda není vadné optické čidlo nebo kabel k přípojně jednotce. K tomu vysuňte hranatou koncovku a zasuňte vedlejší koncovku. Pokud závada zmizí, je kabel vadný. Není-li tím závada odstraněna, je vadné optické čidlo.
		Zkontrolujte koncovky kabeláže zelená = gn = signál hnědá = br = 12 Volt bílá = ws = 0 Volt
		Vadné čidlo, vyměnit
		Vadný počítač, vyměnit
Zobrazení zrna/ha silně kolísá	Optická čidla dodávají počítači impulzy nerovnoměrně	Nerovnoměrné ukládání - nastavte správně agregáty
		Optická čidla jsou znečištěna, důkladně je vyčistěte
	Zlomený kabel	Zjistěte příslušný secí agregát. K tomu vysuňte hranatou koncovku a zasuňte vedlejší. Je-li závada odstraněna, je zjištěn vadný secí agregát. Nezmizí-li závada, vyzkoušejte stejným způsobem všechny secí agregáty.
Jsou sledovány např. pouze 4 agregáty místo 8	Nesprávné zadání počtu agregátů( "Anzahl Aggregate")	Zadejte počet agregátů



# **AMAZONEN-WERKE**

## **H. DREYER GmbH & Co. KG**

Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.: ++49 (0) 54 05 50 1-0  
Telefax: ++49 (0) 54 05 50 11 47  
e-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)  
http:// [www.amazone.de](http://www.amazone.de)

---

Odštěpné závody: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach  
Filiálky v Anglii a ve Francii

Závody na výrobu rozmetadel minerálních hnojiv, postřikovačů polí, secích strojů, strojů na obdělávání půdy,  
víceúčelových skladovacích hal a komunální techniky

---